

## K ]f'ghY`Yb`XYb`k Y`hk Y]h`YfghYb`D\m[ ]hU` 7c bWd h`GhcfY`j c f

8Yf'6YfY]W`K YV' `Uh'g]W`]a`j Yf[ Ub[ YbYb`J\`f'gd fi b[ \UZh  
k Y]hYfYbhk ]W\_Y`hzi bX`k ]f'gY\Ybž`k ]Y`]a`a Yf'a Y\`f'VY\_UbbhY  
A Uf\_Yb`Ui ZX]YgYg`GW]ZZ`Ui Zgdf]b[ Yb"J`cb`:]bUbn[ ] [ UbhYb  
V]g`\]b`ni`A cXY]\_cbYb`i bX`:]`U[ [ gW]ZbUa Yb`hUi WYb`j ]Y`Y  
I bhYfbY\`a Yb`]b`X]Y`A YhUj YfgY`Y]bž`i bX`XYf`HfYbX`k ]fX`g]W  
nk Ub[ g`Ai Z[ `VYgW`Yi b][ Yb"8]Y`9]bnY`\UbXY`gVfUbWY`a ]h  
Y]bYa`K Yfhj cb`ØVYf" \$`6]"cbYb`I G!8c`Uf`]gh`fY]Z`ZØf  
`bcj Uh]cbYbž`i bX`H\Y`5W`A YhU`7ca`dUbmj Yfgi W`h[ YbUi  
XUg`ni`hi b"K Ug`]gh`X]Y`5W`A YhU`7ca`dUbm3`5`g`i`h]a Uh]j Y  
6fØW\_Y`nk ]gWYb`XYf`9]bnY`\UbXY`g!`i bX`A cXYVfUbWY`i bX  
XYa`6YfY]W`XYf`X][ ]hU`Yb`5ggYhg`Ub[ Yg]W`hg`b]W`h`Zi b[ ]V`Yf  
Hc\_Yb`fB: Hgł`j Yfgi W`h`H\Y`5W`A YhU`7ca`dUbmž`d`mg]gWYb  
DfcXi`\_hYb`Y]bY`Y]bn][ Ufh][ Y`X][ ]hU`Y`/ Ua`d`^Y`"d/

8Yf'6YfY]W`K YV' `Uh'g]W`]a`j Yf[ Ub[ YbYb`J\`f'gd fi b[ \UZh  
k Y]hYfYbhk ]W\_Y`hzi bX`k ]f'gY\Ybž`k ]Y`]a`a Yf'a Y\`f'VY\_UbbhY  
A Uf\_Yb`Ui ZX]YgYg`GW]ZZ`Ui Zgdf]b[ Yb"

J`cb`:]`bUbn[ ] [ UbhYb`V]g`\]b`ni`A cXY]\_cbYb`i bX  
:]`U[ [ gW]ZbUa Yb`hUi WYb`j ]Y`Y`I bhYfbY\`a Yb`]b`X]Y`A YhUj YfgY  
Y]bž`i bX`XYf`HfYbX`k ]fX`g]W`nk Ub[ g`Ai Z[ `VYgW`Yi b][ Yb"

8]Y`9]bnY`\UbXY`gVfUbWY`a ]hY]bYa`K Yfhj cb`ØVYf" \$`6]"cbYb  
I G!8c`Uf`]gh`fY]Z`ZØf`bcj Uh]cbYbž`i bX`H\Y`5W`A YhU`7ca`dUbm  
j Yfgi W`h[ YbUi`XUg`ni`hi b"

## K Ug`]gh`X]Y`5W`A YhU`7ca`dUbm3

5`g`i`h]a Uh]j Y`6fØW\_Y`nk ]gWYb`XYf`9]bnY`\UbXY`g!`i bX  
A cXYVfUbWY`i bX`XYa`6YfY]W`XYf`X][ ]hU`Yb`5ggYhg`Ub[ Yg]W`hg

b]W h'Zi b[ ]V'Yf'Hc\_Yb'fB: HgŁj Yfgi W h'H\Y'5W A YhU'7ca dUbmž  
d\mg]gW Yb'DfcXi \_hYb'Y]bY'Y]bn][ Ufh][ Y'X][ ]hU'Y'→XYbh]hÅh'ni  
j Yf'Y]\Yb"

Ni 'X]YgYa 'Nk YW\_\U h'XUg'HYUa 'Y]bY' ]bbcj Uhj Y'D'UhhZcfa  
Ybhk ]W\_Y'hžX]Y'gck c\`6`cW\_WU]b! 'U'g'Ui W 'B: 7!HYW bc`c[ ]Y  
fBYUf': ]Y'X'7ca a i b]W h]cbŁ'bi hnh"

; YVYb 'G]Y '@UVY`YX' 'Y]b

@UVY`YX' ' ]gh'Y]b'K YV' !9bUV`YfžXYf'X]Y'5fh'i bX'K Y]gY  
fYj c'i h]cb]YfYb'gc`ž'k ]Y'A YbgW Yb'K YfhY' ]b'XYf  
9]bnY`\UbXY'gVfUbW Y'k U\fbY\ a Ybž'X]Y'XYfnY]h'Y]bYb'K Yfhj cb  
ØVYf' '\$'6]` ]cbYb'i G!8c`Uf'\Uh"

'H\Y5W A YhU'7ca dUbm

8Ub\_'XYf'K Y]hYfYbhk ]W\_`i b[ 'XYf'8]ghf]Vi hYX!@YX[ Yf!HYW bc`c[ ]Y  
gck ]Y'XYf'ghÅbX][ 'ghY][ YbXYb'B UW ZfU[ Y'bUW 'XYa 'Bi hnYb'j cb  
b]W h'Zi b[ ]V'Yb'Hc\_Yb' ]b'XYf'fYU'Yb'K Y'h']gh'XUg'HYUa 'VYghfYVhž  
XUg'DchYbn]U`j cb'K YV' ' ]b'XYf'9]bnY`\UbXY'g! 'i bX'A cXYVfUbW Y  
Y]b[ Y\YbXYf'ni 'i bhYfgi W Yb"

N]Y` ]gh'Ygž'X]Y '@Y]ghi b[ gZÅ\][ \_Y]h'XYf'6`cW\_WU]b!VUg]YfhYb  
HYW bc`c[ ]Y'ni 'bi hnYb'i bX'Y]b'hfUbgdUfYbhYfYgž'bUW \U'h][ YfYg  
i bX' ]bhY[ fUh] YfYg<sup>2</sup> \_cgmghYa 'ni 'gW UZZYbž'b]W h'bi f'ZØf'[ fc»Y  
A Uf\_Ybž'gcbXYfb'Ui W 'ZØf'U`Y'9]bnY`\UbXY'ggW UZZYbXYb'k ]Y  
GW f]ZhghY`Yfž'8Yg][ bYf'i bX'?Øbgh'Yf"

Ni 'X]YgYa 'H\Ya U'gdUW 'XYf'79C'j cb'H\Y'5W A YhU'7ca dUbm'  
G\Uk b'@]a žXYf'gU[ hY.

K ]f[ 'Ui VYbž'XUgg'K YV' 'XUg'DchYbn]U`\Uhž'X]Y'A cXY!'i bX  
9]bnY`\UbXY'gVfUbW Y'ni 'fYj c'i h]cb]YfYbž']bXYa 'Yg  
J YfVfUi W Yfb'a Y\ f'?cbhfc`Y'ØVYf']\fY'8UhYb'[ ]Vhž'a Y\ f  
HfUbgdUfYbn'VY]'HfUbgU\_h]cbYb'Yfa Ò[ ' ]W h'i bX'Y]bY  
\_cbh]bi ]Yf']W Y'6Yn]Y\i b[ 'nk ]gW Yb'i bhYfbY\ a Yb'i bX  
J YfVfUi W Yfb'ZØfXYfh"

8]Y'5WYA YhU'7ca dUbm'VUi h'ØVYf'@JvY`YX' `Y]bY'D`UhhZcfa `Ui Zž  
X]Y`U`g`A Uf\_hd`Uhn`ZØf`9]bnY`ÀbX`Yf'i bX`XYb`GY\_i bXÅfa Uf\_h  
X]YbYb'i bX`Yg`]\bYb`Yfa Ò[ `]WYb`gc`ž`d`mg]gWY`fd`mg]gWY`i bX  
X][ ]hU`YŁ`K UfYb`ZFY]`ni `UbXY`b"

6Ybi hnYf`\_ØbbYb`XUb`\_XYg`gc[ YbUbbhYb`@JvY`YX`DUggdcfhi bX  
XYf`a ]h`XYf`A ]bnY`j YfVi bXYbYb`B: Hg`VY]`j YfVi bXYbYb`A Uf\_Yb  
Y]b\_Ui ZYb"@YmhYfY`X]YbYb`b]WYh`bi f`U`g`Cb!7\U]b!  
GUa a `YfghØW\_Yž`gcbXYfb`Ui W`U`g`9b[ U[ Ya Ybh!H]W\_Yh]b[ `i bX  
5i h\Ybh]Z\_UhcfYb"

8Yf`J Yf\_Ui Z`j cb`5fh]\_Y`b`Ui Z`XYa `GY\_i bXÅfa Uf\_h`k ]fX  
Yf`Y]WYhYfhž`k cXi fW`X]Y`F Yj c`i h]cb`XYg`GcW]U`7ca a YfWY  
j cfUb[ Yhf]YVYb`i bX`X]Y`GWUZZi b[ `ghÅ`\_YfYf`Yi hYfbYf  
; Ya Y]bgWUZhYb`[ YZØfXYfh`k ]fX"

## →b hYfU\_h]j Yg`9]b\_Ui ZgYf`YVb]g

8UfØVYf`\]bUi g`n]Y`h`XUg`HYUa `XUfUi Z`UVž`X]Y`6Yn]Y\i b[  
nk ]gWYb`J YfVfUi WYfb`i bX`A Uf\_Yb`Xi fW`gY\_i bXÅfY  
J Yf\_Ui ZgZi b\_h]cbYb`XYf`5bk YbXi b[ `bYi `ni `XYZ]b]YfYbž`X]Y`Y]bYb  
[ YbUi Yb`i bX`cZZYbYb`8]U`c[ `Yfa Ò[ `]WYb`gc`Yb" →`VYgh]a a hYb  
GnYbUf]Yb`\_ØbbYb`A Uf\_Yb`J YfVfUi WYf`XUni `Y]b`UXYbž`g]W`gc[ Uf  
Ua `8Yg][ bdfcnYgg`]\fYf`DfcXi \_hY`ni `VYhY]`][ Yb"

I bgYfY`D`UhhZcfa `k ]fX`Y]b`UbgdfYWYbXYg`i bX`]bhYfU\_h]j Yg  
9]b\_Ui ZgYf`YVb]g`ZØf`?i bXYb`gWUZZYbž`XUg`gY]bYg[ `Y]WYb`gi WYh`  
9g`k ]fX`X]Y`A YbgWYb`nk ]b[ Ybž`ni `ØVYfXYb`\_Ybž`k Ug`ZØf`X]Y  
5fh]\_Y`ž`X]Y`g]Y`\_Ui ZYb`i bX`\_cbgi a ]YfYbž`a Ò[ `]W`]gh`8]YgY  
HYWbc`c[ ]Y`U`h`XUg`DchYbn]U`ž`X]Y`5bZcfXYfi b[ Yb`XYf  
J YfVfUi WYf`Ub`X]Y`A Uf\_Ybž`Ub`X]Y`g]Y`[ `Ui VYbž`ni `j YfÅbXYfbž  
Yfa Ò[ `]WYh`Yg`X]YgYb`A Uf\_Yb`UVYf`Ui WYž`X]YgY`9fk Ufhi b[ Yb  
Xi fW`]bbcj Uh]j Y`DfÅa ]Ybdfc[ fUa a Y`i bX`X]Y`; YgWYk ]bX][ \_Y]hž  
a ]h`XYf`5bfY]nY`[ Yn]Y`h`Ui g[ Yf]WYhYh`i bX`Ui g[ Y[ YVYb`k YfXYb  
\_ØbbYbž`ni `ØVYfhfYZZYb" ` `GU[ hY`B]\_c`U]?YUž`7CC`j cb`H\Y  
5WYA YhU`7ca dUbm"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`\_fmdhc!bYk g"Uh